

1:35 '39-'45 SERIES

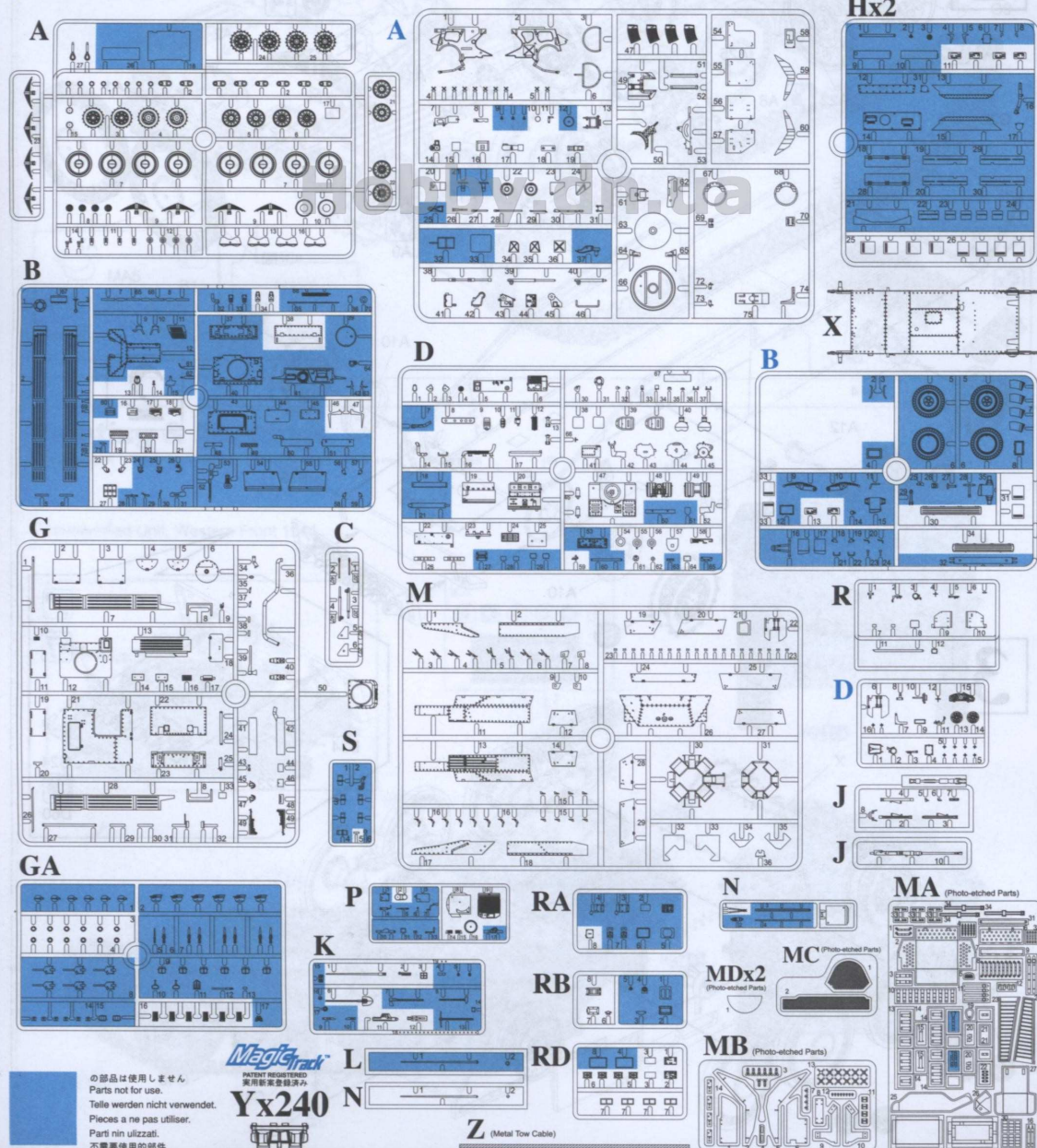
Flak 38(t) Ausf. M Late Production

Smart
Kit



Technical drawings provided by DAN GRAVES and the DRAGON Engineer Team.
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as technical consultants.

KIT NO. 6590



組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はとろろを閉めて換気に気をつけてください。
- ・塗料指定の色は GSI CREOS CORP. MR. カラー の番号です。
- ・接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明を参考にしてください。

【注意】

- ・勿近火大気使用用塗料や油塗、並打開戸保持空気流通。
- ・■ 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。
- ・不包塗料水及油塗。
- ・自膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小鋸除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本圖下的說明。



2ピースを切ってください
MAKE 2PCS
TEILE FERTIGST
EFFECTUERE 2 PRECES
FARE DUE PEZZI
TIE 2 PZL
GOR 2 ST
零件2個



注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
PAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
WACHSAMI
FORNTIOT
小心注意



取り除く
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIER
SEPARARE
POSTAR
AUSLAGERN
除去



穴を開ける
OPEN HOLE
FAHRE UNTHOU
FORO APERTO
ANNA REKA
OPHNA HALET
穿孔



接着しない
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NIE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMMEU
不用黏合



接着する
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMA YITSEN
LIMMA SHOP
用膠黏合



デカールを貼る
APPLY DECAL
HIER AUFKLEBEN
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLIQUER DECALCOMANIE
ASETA BIRTOKUVA
APPLIQUERA DECALEN
貼上デカール



曲げる
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER ST. VOUS PLAIT
PIEGARE
TWO BOCCA
曲げる



穴を開ける
FILE HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO PENO
TYVIT REKA
PVL HALET
穿孔



オプション
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIV
FACULTATIVO
VALINNANNAINEN
VALBAR
可選適用



瞬間接着剤
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLI
PRALIMMA METALLICISSA WITTEN
SNABSLIM FOR METALLDELAR
金屬用速乾膠



瞬間接着剤
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLI
PRALIMMA METALLICISSA WITTEN
SNABSLIM FOR METALLDELAR
金屬用速乾膠

ZUR BEACHTUNG

- ・Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・Symbole wie ■ beziehen sich auf die Farbrummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellschere verwenden und die überstehenden Plastteile mit einem Messer oder eine Feile beseitigen.
- ・Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- ・Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

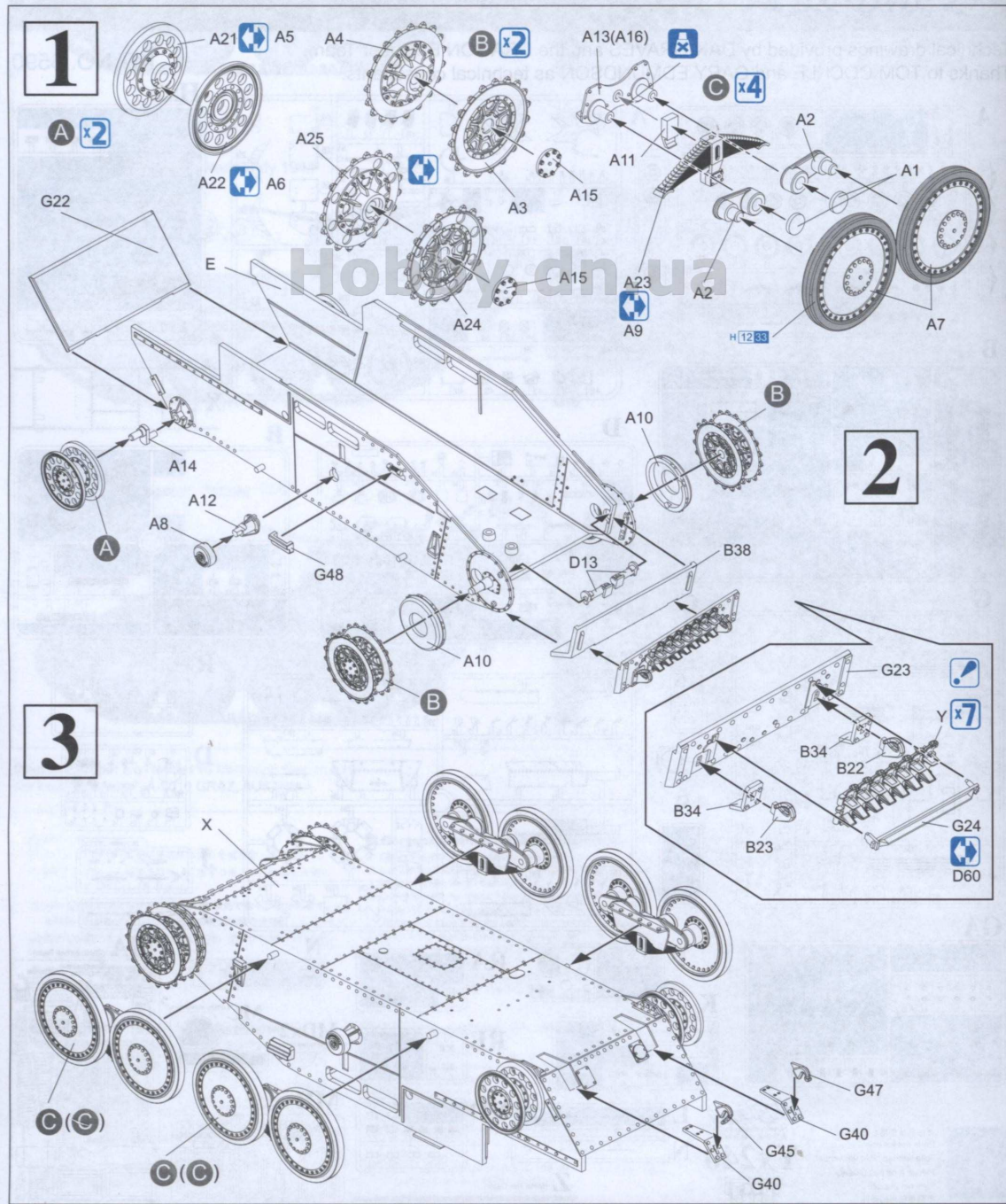
- ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

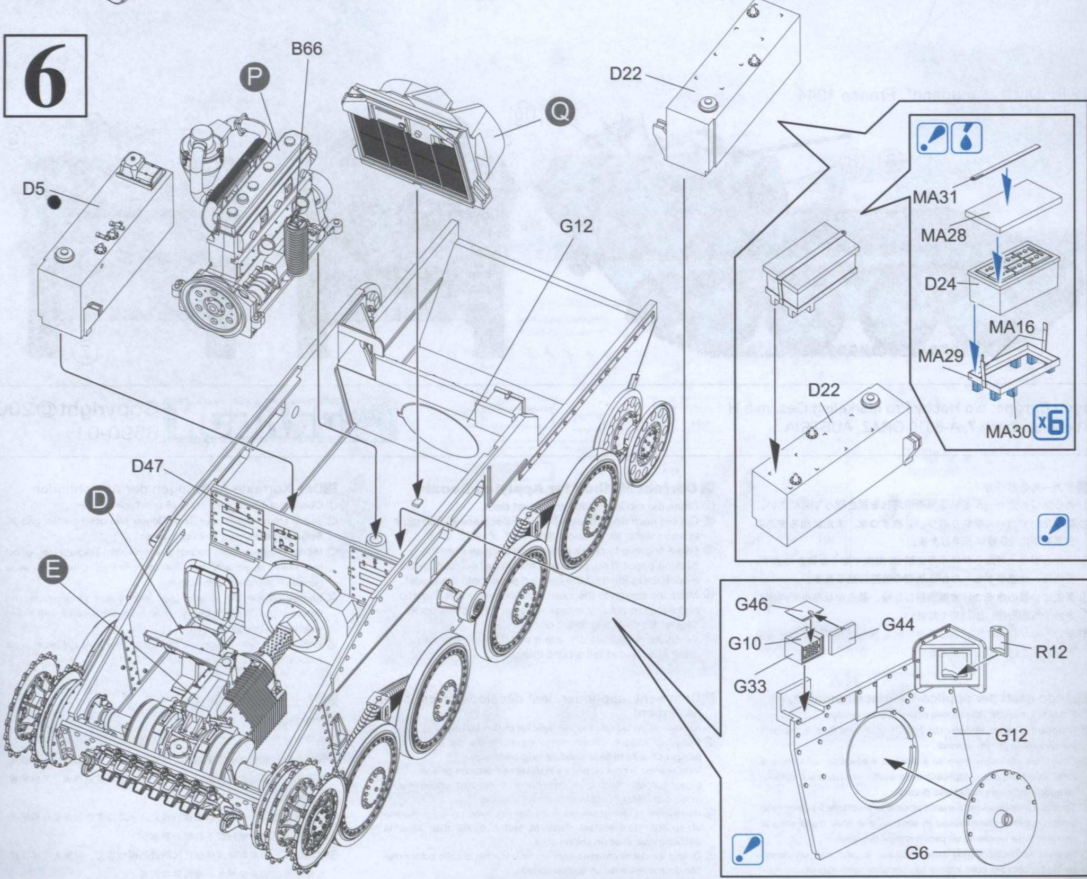
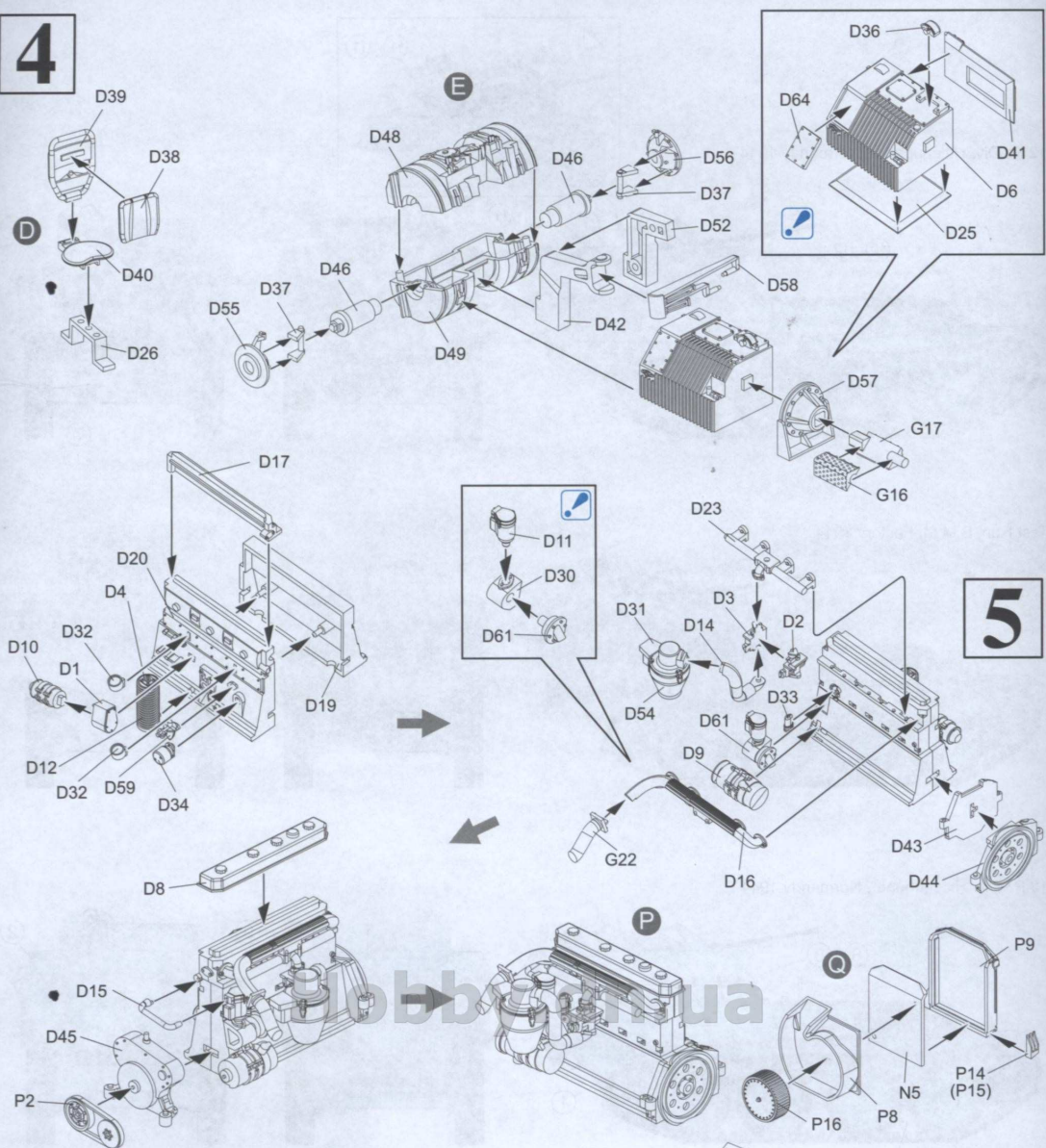
ATTENZIONE

- ・Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

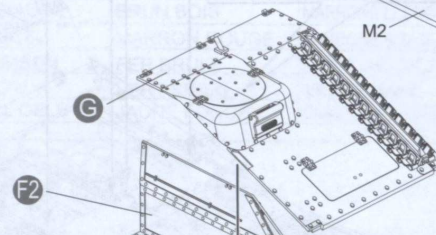
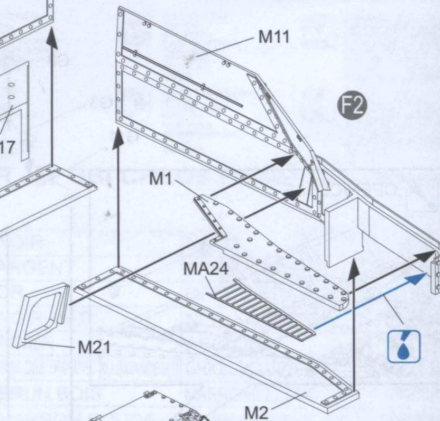
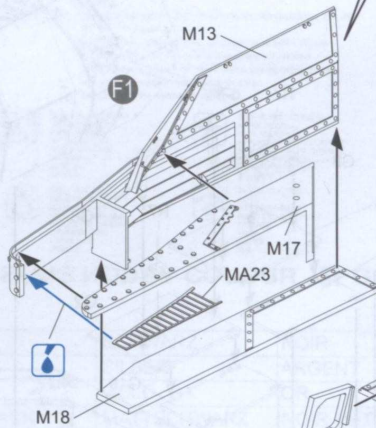
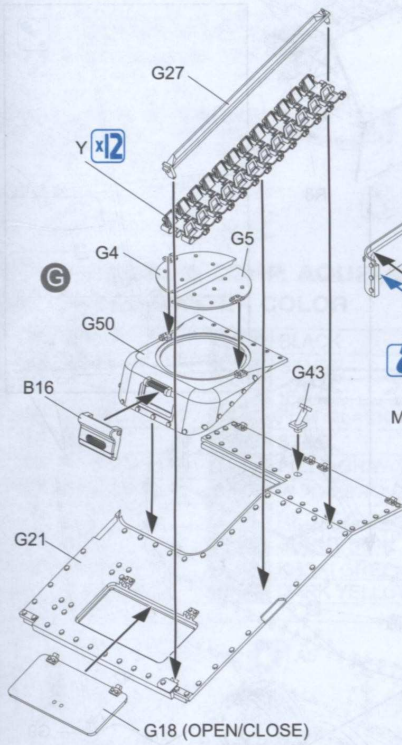
H 1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H 2 2	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H 8 3	シルバー	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H 9 3	ゴールド	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H 12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H 18 20	黒鉄色	1795	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H 32 40	ダークグレー(1)	1745	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H 37 48	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H 47 41	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	紅褐、腓紅色
H 76 61	焼鐵色	1406	BURNED IRON	GEBR. EISEN	FER BRULE	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H 80 54	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	砵礮綠色
H 403	ダークイエロー	2099	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色

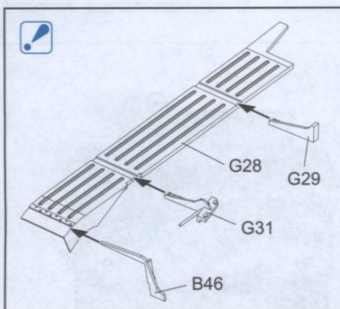
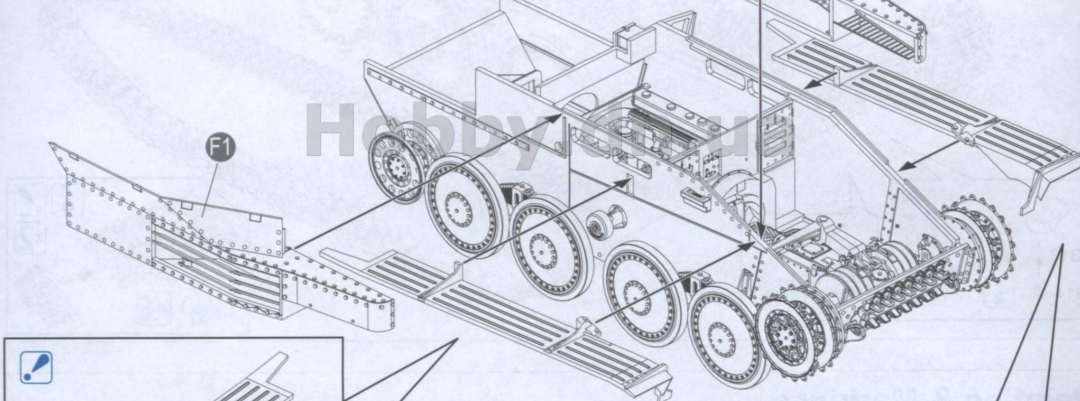




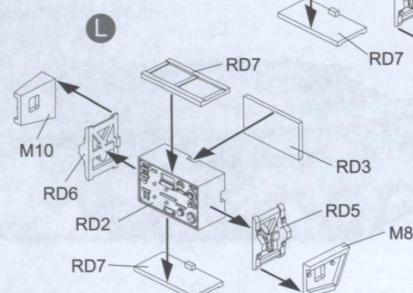
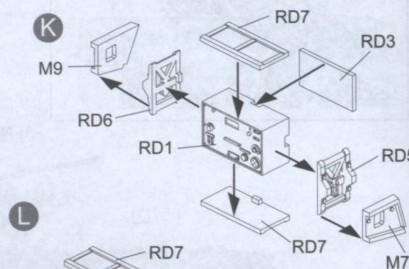
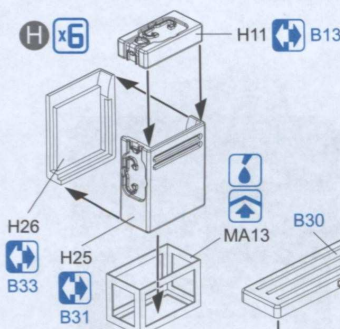
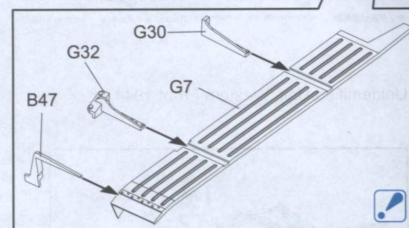
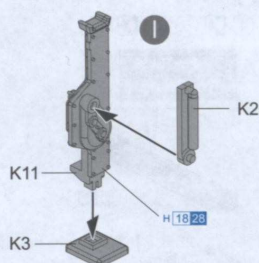
7

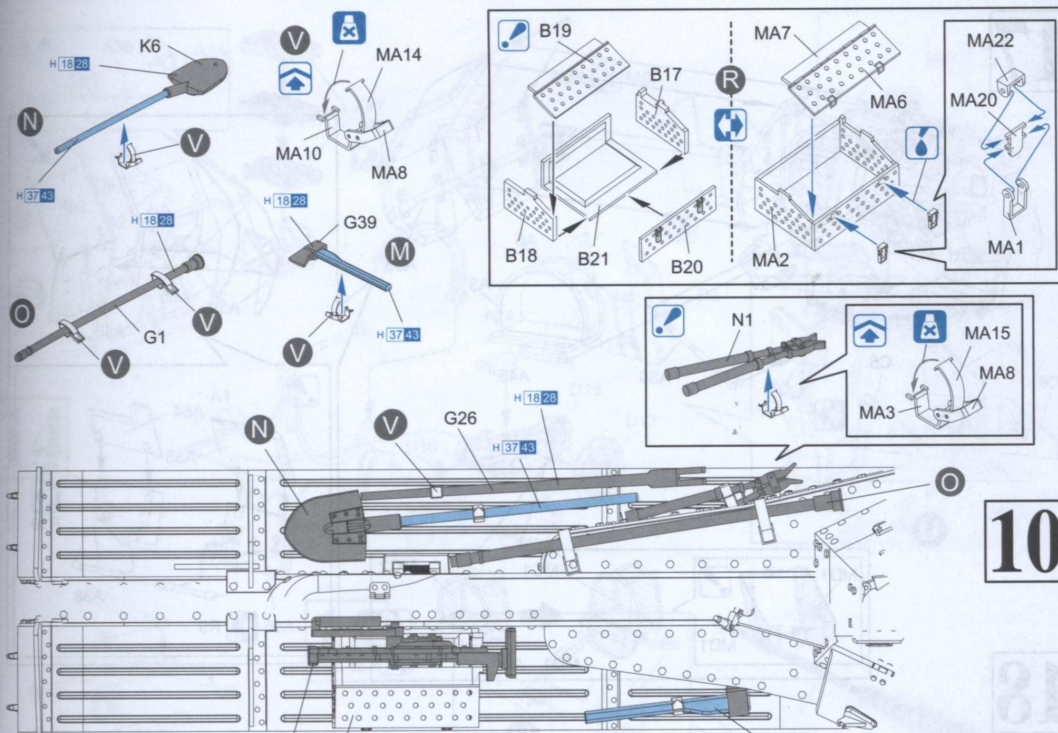


8

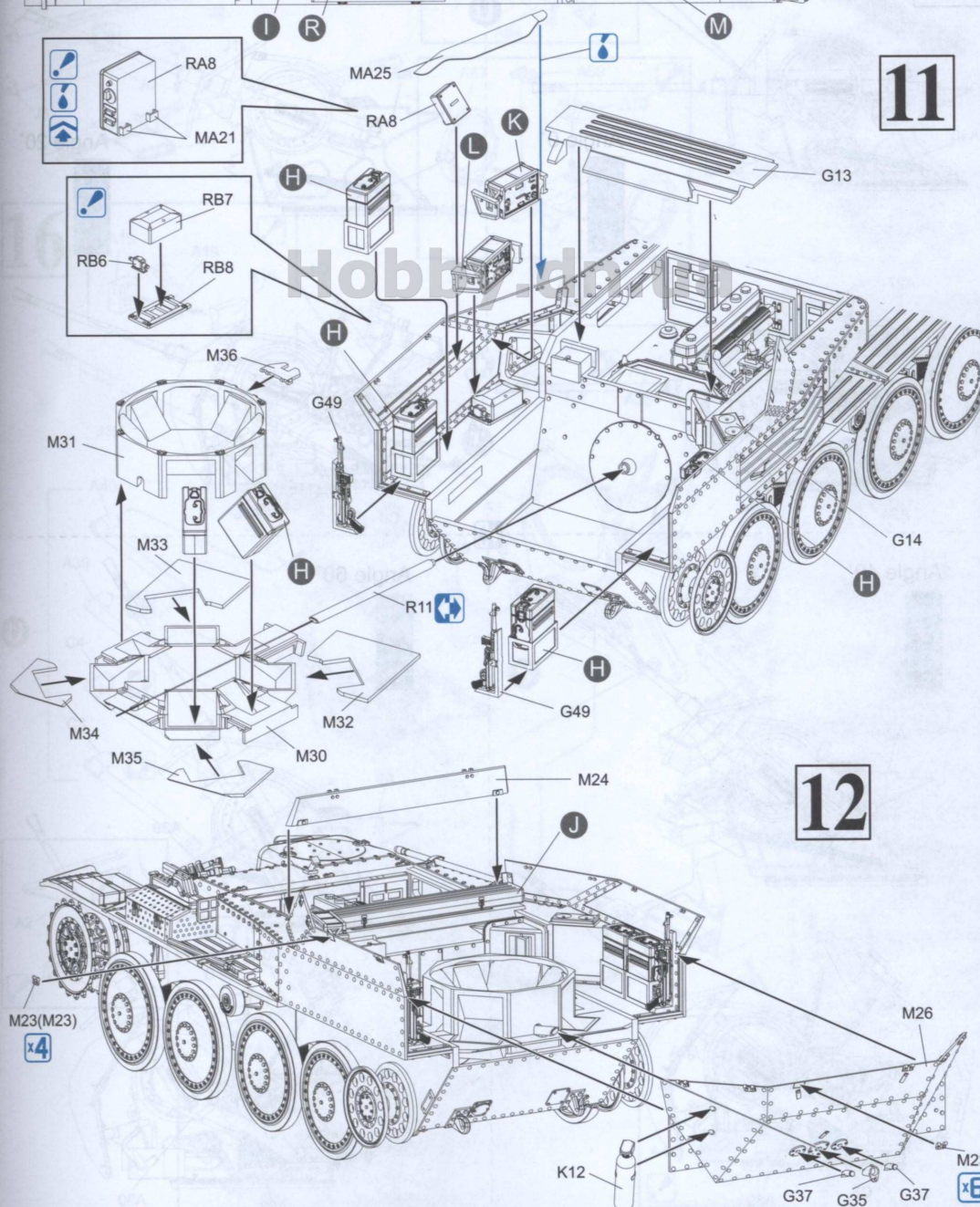


9



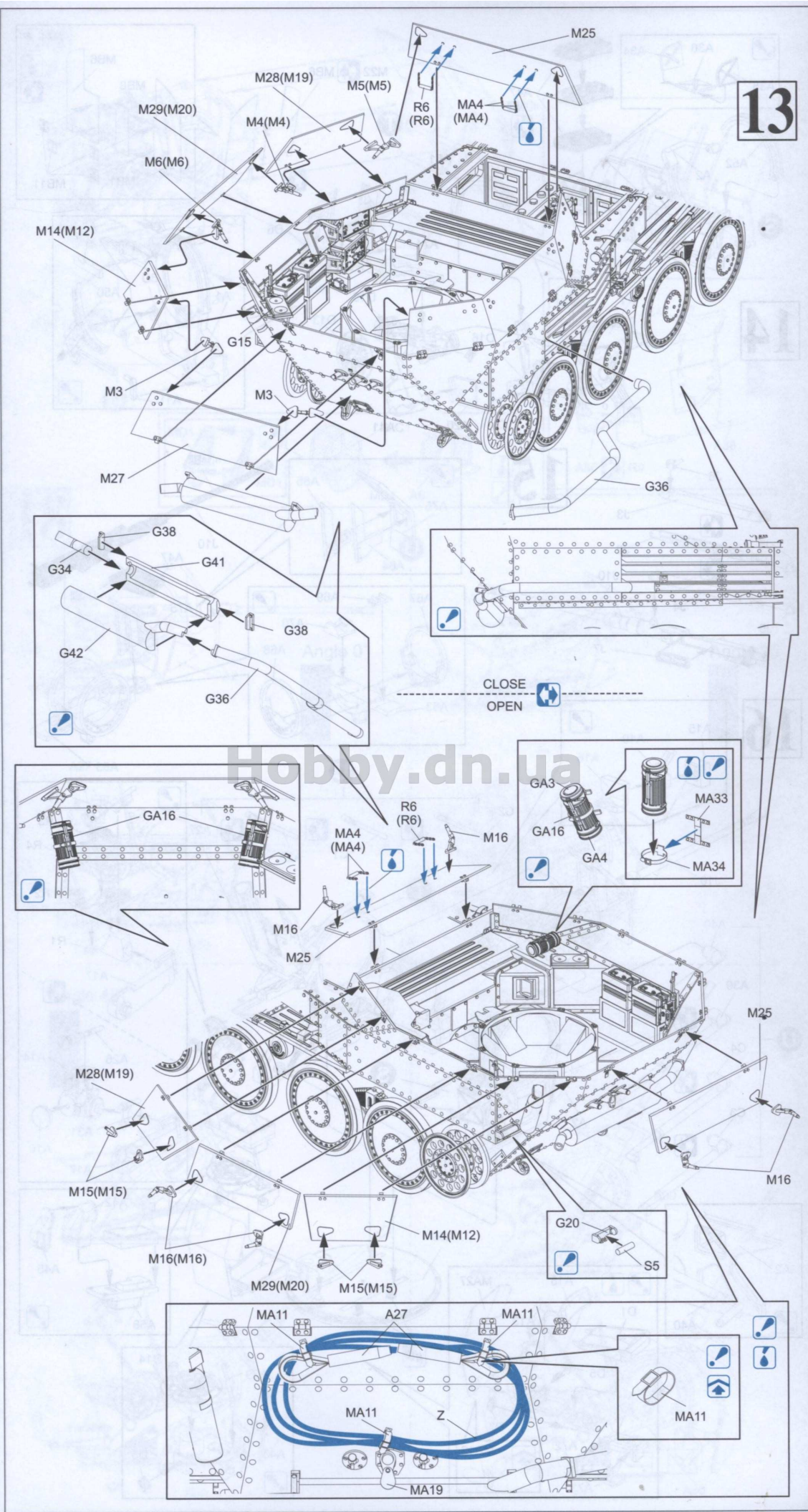


10

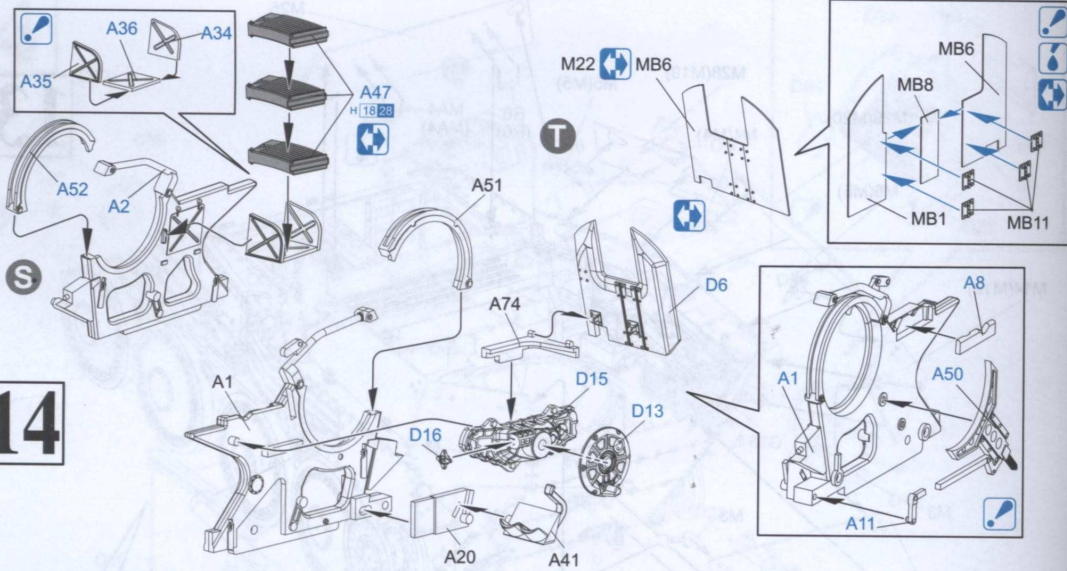


11

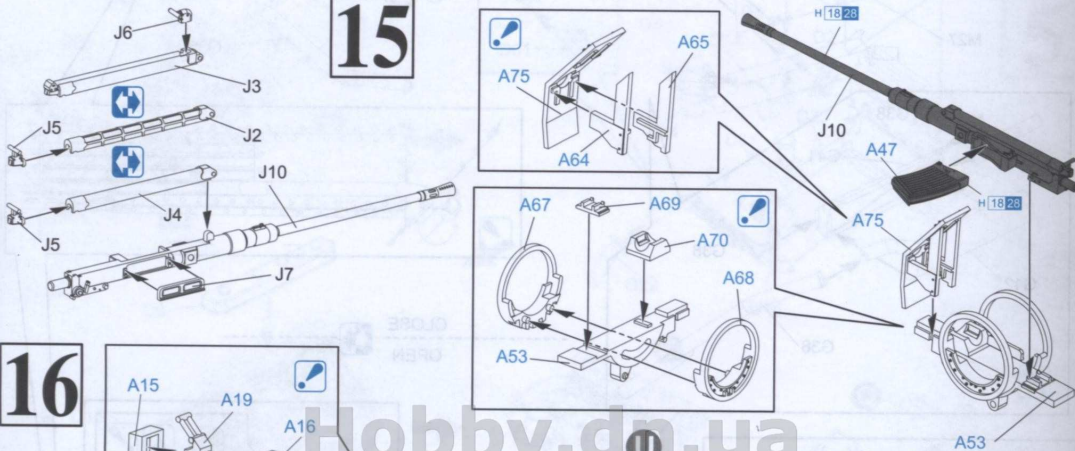
12



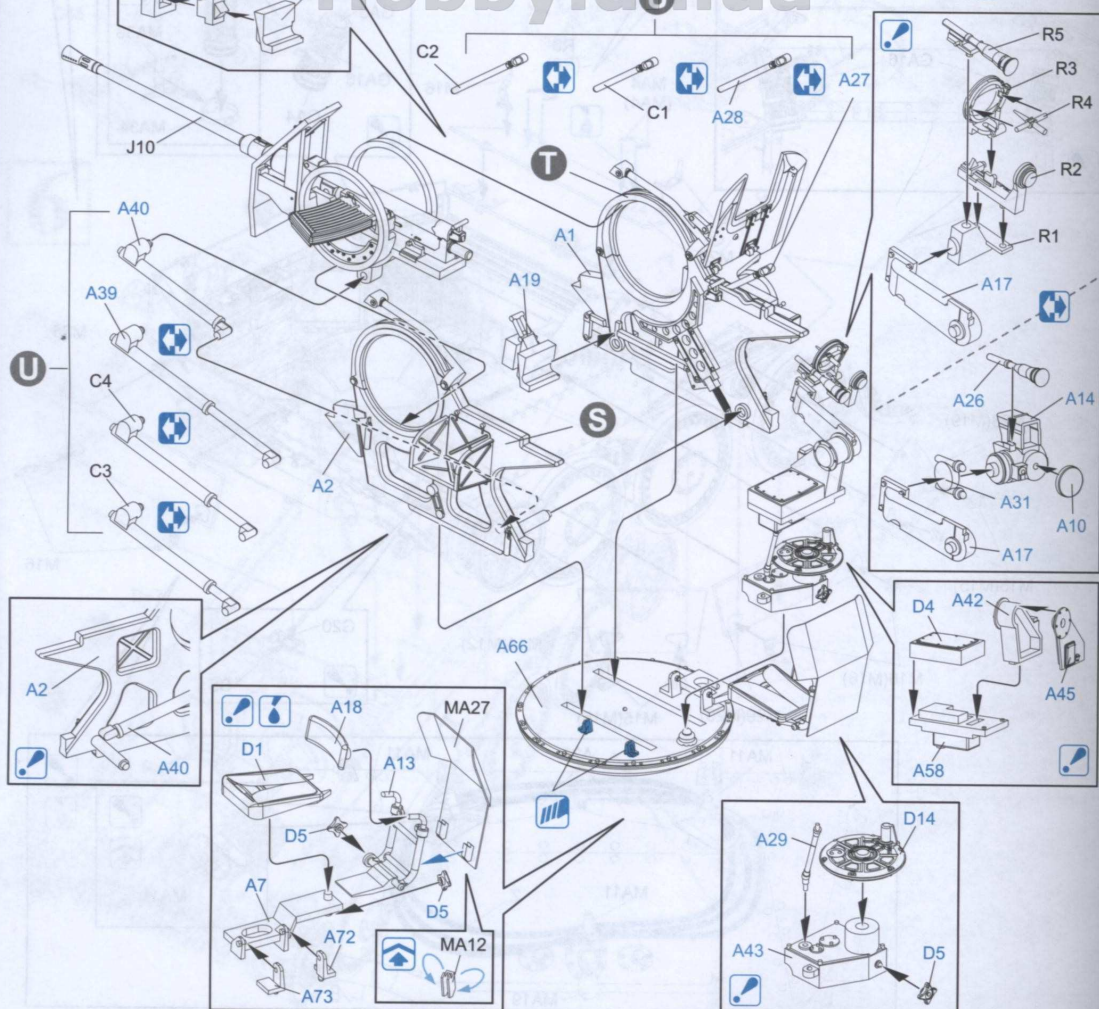
14



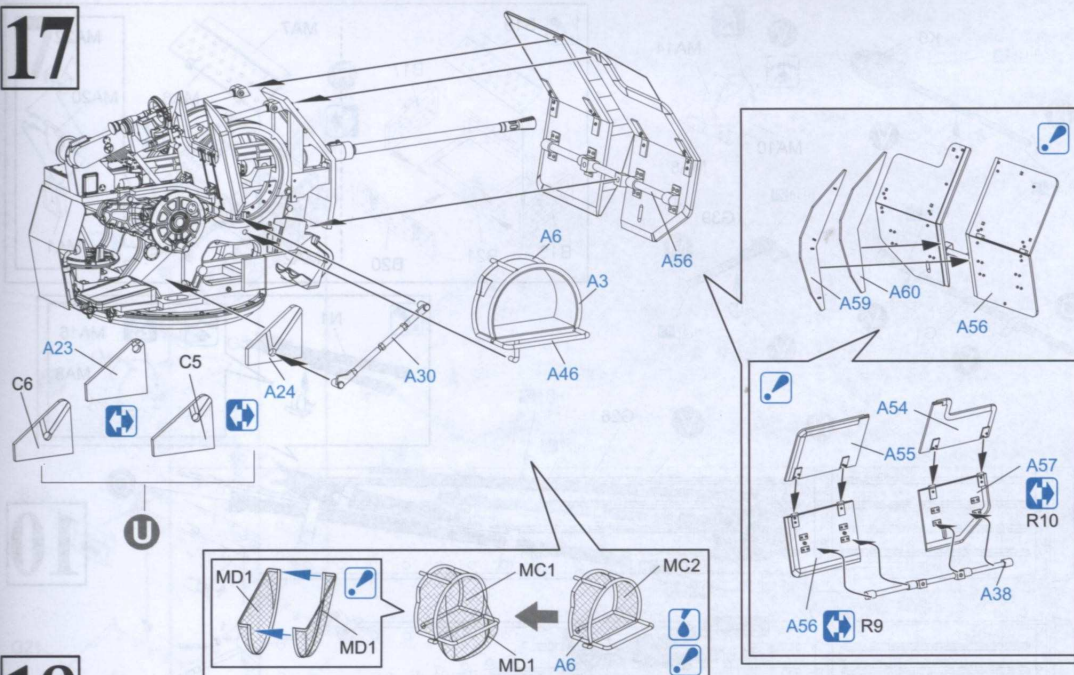
15



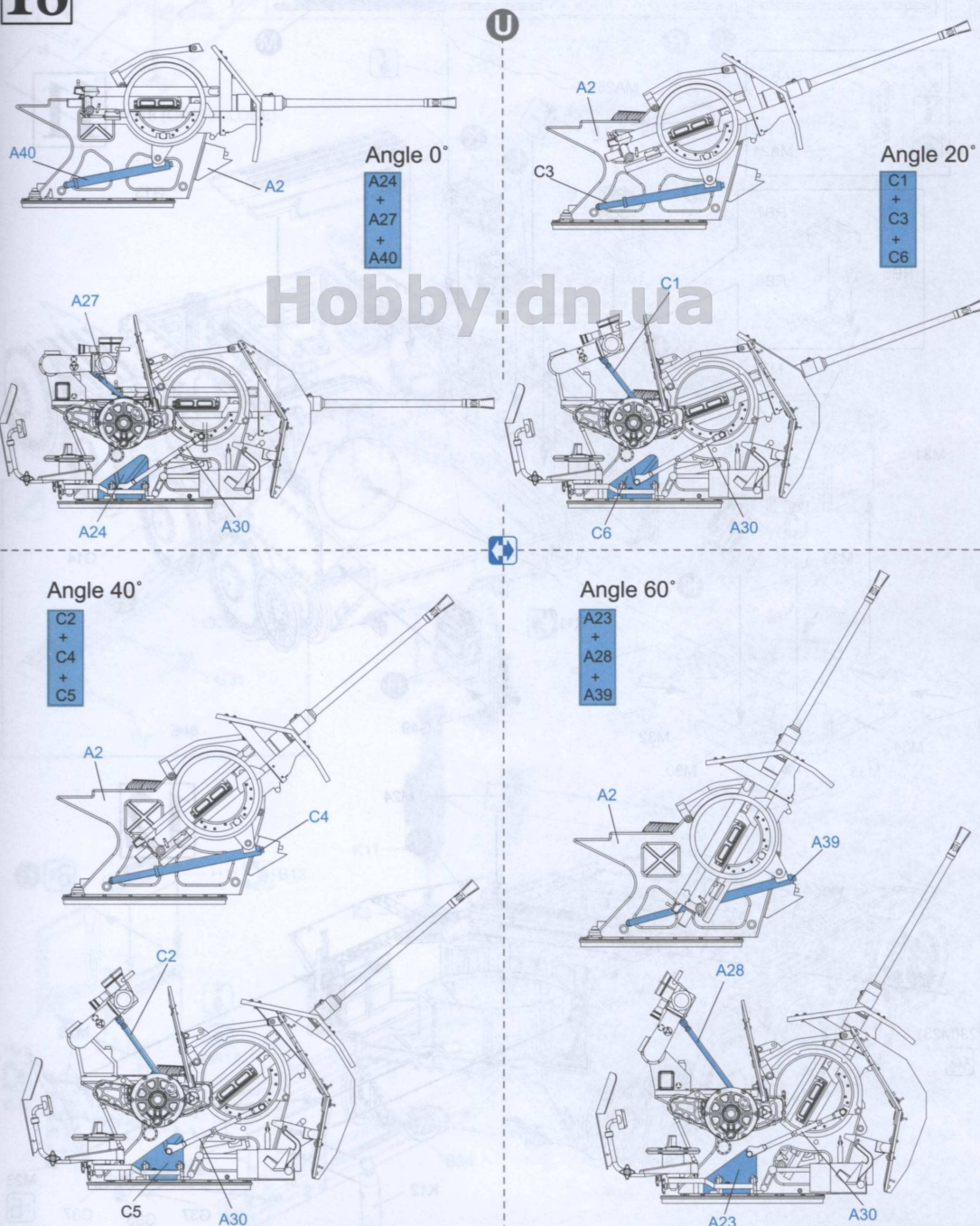
16



17



18



19

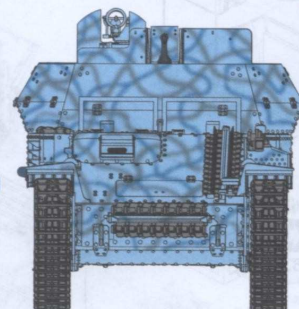
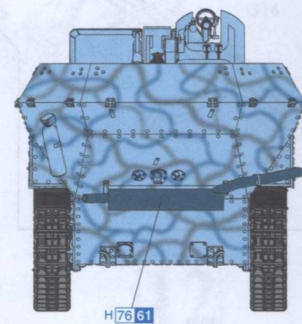
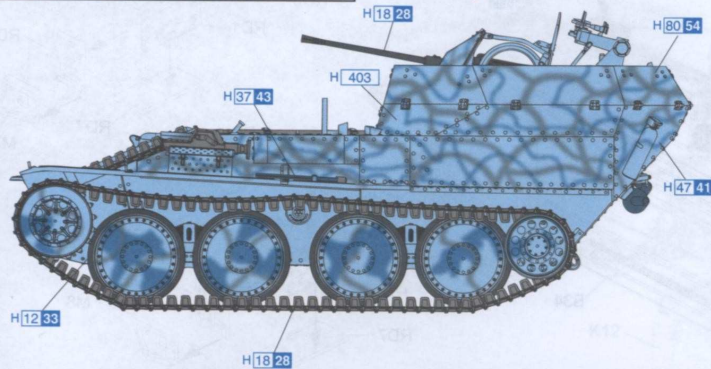
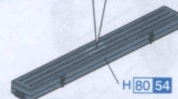
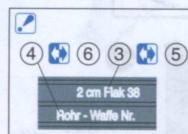
Diagram illustrating the assembly of a tracked vehicle chassis, specifically the turret and track system. The main assembly is shown in an exploded view, with components labeled with codes: G1, G2, G3, G8, G11, G19, R7, R8, N1, N2, G9, B13, B14, MA5, MA26, and H18. The diagram includes callouts for 'OPEN/CLOSE' and 'x2' (indicating two pieces).

Key components and callouts include:

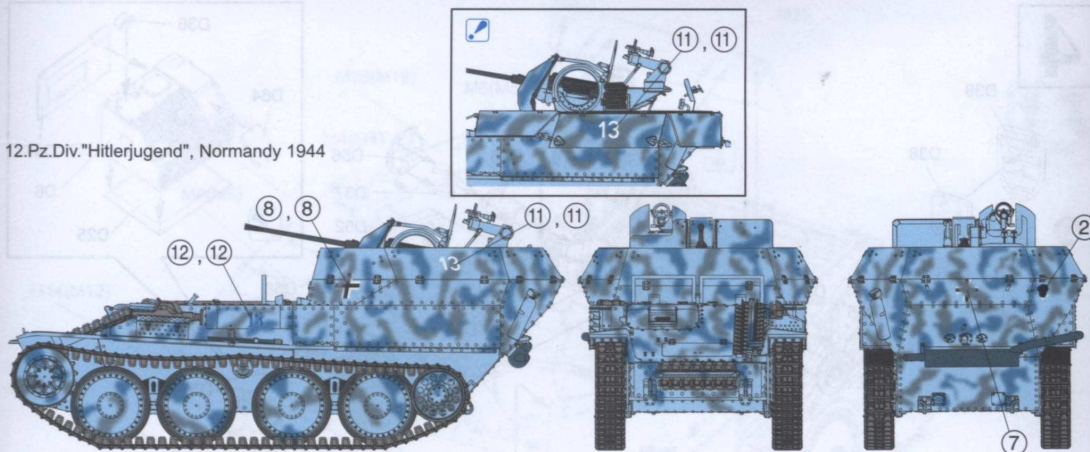
- G1, G2, G3, G8, G11, G19:** Various structural plates and brackets.
- R7, R8:** Rotational components, likely part of the turret mechanism.
- N1, N2, G9:** Track guide components.
- B13, B14, MA5, MA26, H18:** Small fasteners, pins, and track links.

The diagram shows the turret assembly being mounted onto the chassis, with the track system (H18) being attached to the bottom. The callouts provide specific instructions for the assembly of these components.

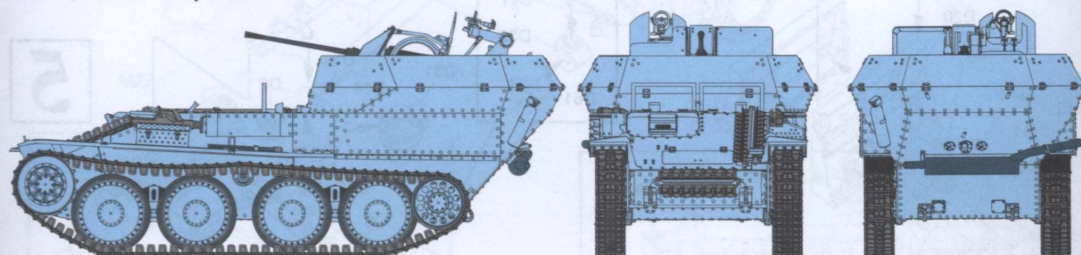
マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示



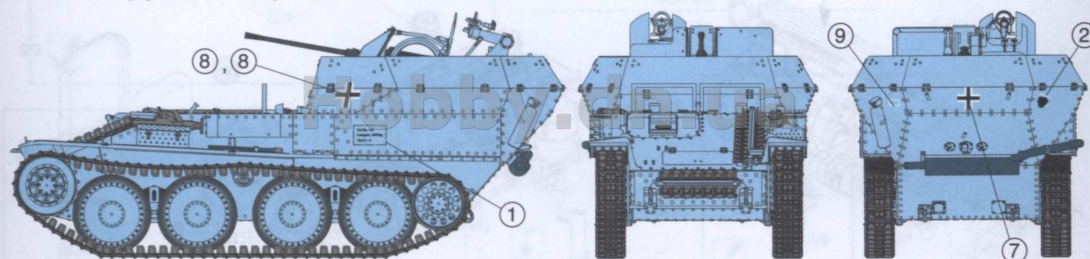
12.Pz.Div."Hitlerjugend", Normandy 1944



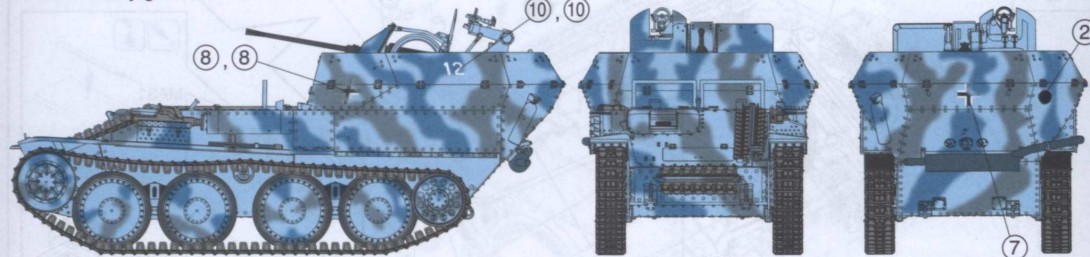
Test Run, B.M.M. Factory 1944



12.Pz.Div."Hitlerjugend", Normandy 1944



12.Pz.Div."Hitlerjugend", France 1944



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

DRAGON Copyright © 2009
6590-01

■デカールの貼り方

- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたいデカールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に台紙を下に20秒ほど浸します。
- ③ 水から引き上げたタオル等に乘せ、指先で軽くか確かめます。その後、台紙をずらしながら所定の位置に貼ります。
- ④ 指先に少量の水をつけて微調整した後、柔らかな布等で内側の水分や気泡を押し出してください。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、デカールまわりの糊を拭き取ってください。

■Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomania sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果確實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。